

HOZZA VISSZA AZ EGÉSZSÉGET OTTHONÁBA...
ÉS TEGYE A SZENNYEZŐDÉSEKET ODA, AHOVA TARTOZNAK

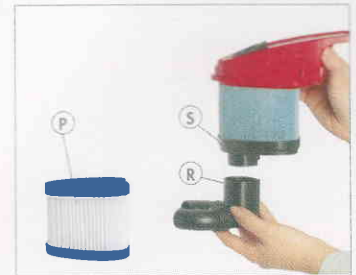
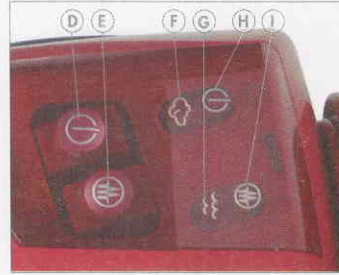


HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. ALKATRÉSZEK	2. o.	TURBÓKEFE (11)	10. o.
2. TARTOZÉKOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK	3. o.	SZŰRŐK	11. o.
3. HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK	4. o.	9. JAVASLATOK	12. o.
3.1. Figyelmeztetések	4. o.	9.1. Javaslatok gőztisztításhoz	12. o.
4. HASZNÁLAT	4. o.	9.2. Javaslatok porszívózáshoz	13. o.
5. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK	5. o.	10. VASALÁS	14. o.
6. A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE	6. o.	10.1. A készülék használata vasalásra	14. o.
6.1. A porszívó előkészítése	6. o.	10.2. Javaslatok	15. o.
6.2. A gőztartály beüzemelése	6. o.	10.3. Függőleges vasalás	15. o.
6.3. A szűrő cseréje	6. o.	10.4. A ruhák felfrissítése	15. o.
7. MŰKÖDTETÉS	7. o.	11. A TUTTOJEBBO TARTÁLYÁNAK ÜRÍTÉSE	16. o.
7.1. A készülék használata porszívózásra	7. o.	12. A GŐZTARTÁLY FELTÖLTÉSE VÍZZEL	16. o.
7.2. Porszívózás vízalapú szűrővel	7. o.	13. HASZNÁLAT UTÁNI TEENDŐK	17. o.
7.3. A készülék használata gőztisztításra	8. o.	14. KARBANTARTÁS	17. o.
7.4. A készülék porszívó és gőztisztító funkcióinak együttes használata	8. o.	15. HIBAELHÁRÍTÁS	17. o.
8. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA	9. o.	16. HULLADÉKELHELYEZÉS	19. o.
NAGY KEFE (3)	9. o.	17. A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI	19. o.
ABLAKTÖRLŐ (13)	9. o.	17.1. Műszaki jellemzők, jelzőtábla	19. o.
KIS SZÍVÓFEJ (14)	10. o.	17.2. Műszaki adatok	19. o.
HOSSZABBÍTÓ + SZÓRÓFEJ (7)	10. o.	17.3. Biztonsági alkatrészek	19. o.
KIS KEFE (8)	10. o.	18. JÓTÁLLÁS	20. o.
PORSZÍVÓ KIEGÉSZÍTŐK (9-10-12)	10. o.	MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNYOK	21. o.

1. ALKATRÉSZEK

- A. Vezetéktekerceselő
- B. Elektromos vezeték
- C. Gőztartály-sapka
- D. Főkapcsoló
- E. Gőztartály kapcsológombja
- F. Gőzfejlődést jelző fény
- G. Vízhíányt jelző fény
- H. Főkapcsoló jelzőfény
- I. Gőztartálykapcsoló jelzőfény
- J. Gőzerősség-állító gomb
- K. Nyomásmérő
- L. Gőztartály
- M. tuttoJEBBO tartály
- N. tuttoJEBBO tartályfogantyú
- O. Szűrőegység úszóval (O1)
- P. Mikroszálás szűrő
- Q. Szivacsos szűrő
- R. Szemcseszűrő
- S. Szűrőfedél
- T. Fogantyú
- U. Fogantyúgomb
- V. Biztonsági burkolat
- W. Gőzkábel csatlakozójali
- X. Légszűrő
- Y. Motorszűrő
- Z. A tartály belső oszlopfala



2. TARTOZÉKOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

- 1. Gégecső
- 2. Hosszabbító cső
- 3. Nagy kefe
- 4. Szőnyegtisztító tartozék
- 5. Padlótisztító tartozék
- 6. Folyadék tisztító tartozék
- 7. Hosszabbító + szórófej
- 8. Kis kefe
- 9. Résszívófej
- 10. Körkefe
- 11. Turbókefe
- 12. Radiátorkefe
- 13. Ablaktörő
- 14. Kis szívófej
- 15. Kis törőfej
- 16. Rápatintható sörtéskefe
- 17. Vasaló
- 18. Vasalótartó
- 19. Pamukendő
- 19a. Utántöltő flakon automata szeleppel
- 20. Tisztítókefe
- 21. Cleansy aroma folyadék
- 22. Tartalék tömítőgyűrű-készlet
- 23. Fogantyú
- 24. Gyorscsatlakozó
- 25. Első gomb
- 26. Gőzáram-kapcsoló
- 27. Szívóerőt szabályzó gomb
- 28. Szívási fokozatot mutató LED
- 29. Gőzáram biztonsági zár
- 30. Alsó szintbeakasztó
- 31. Vasalócsatlakozó
- 32. Gőzkábel
- 33. Vasaló működésjelzője és gőzszintállító gombja
- 34. Hőmérséklet-szabályzó gomb



3. HASZNÁLAT ELŐTTI TEENDŐK

VIGYÁZAT! A használati utasítás a készülék szerves része. Olvassa el figyelmesen a használati utasítást a készülék első használata előtt. Kérjük, őrizze meg a használati utasítást későbbi felhasználásra.

3.1. Figyelmeztetések

A használati utasításban az alábbi figyelemfelkeltő jelzéseket használjuk, hogy az apró részletekre felhívjuk a figyelmét.

VIGYÁZAT! Biztonsági felhívás, legyen óvatos.

FIGYELEM: a készülék megfelelő használatához fogadja meg a használati utasításban található javaslatokat.

4. HASZNÁLAT

Kizárólagosan víz felhasználásával, gőzzel tisztíthat felületeket, felszívhat port és folyadékot, valamint könnyen, gyorsan és professzionális módon vasalhat.

- Mivel a rozsdamentes acél gőztartály korlátlan élettartammal és számos tartozékkal rendelkezik, Ön magas nyomású gőzzel tisztíthat meg bármilyen felületet, eltávolítva az atkákat, kórokozókat és baktériumokat. Így megelőzheti az allergiás megbetegedéseket.



NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓZÁS



GŐZTISZTÍTÁS



VÍZALAPÚ SZŰRŐ



TÖKÉLETES VASALÓ

- A nagyhatékonyságú szívóerőnek és elektromos szabályozónak köszönhetően a szívóerő közvetlenül a pisztolyról szabályozható, így a gőz által feloldott szennyeződések, a por és bármilyen folyadék könnyedén felszívható, és egy 4-szűrős rendszeren keresztül megtisztul. Igény szerint egy extra hatékonyságú vízalapú szűrőfunkció is használatba vehető.
- vasalót használhatja hagyományos vasalásra, illetve ruhák professzionális felfrissítésére is.

5. ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

- A csomagban található alkatrészek (pl. műanyag tasak) veszélyesek lehetnek, ezért tartsa távol gyermekektől és kisállatoktól.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- Kizárólag akkor helyezze áram alá a készüléket, ha a csatlakozóban található feszültség megegyezik a készüléken feltüntetett értékkel, és ha földelt konnektor áll rendelkezésére.
- Soha ne áramtalanítsa a készüléket úgy, hogy a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból.
- Soha ne mozgassa a készüléket úgy, hogy a vezetéknél fogva húzza.
- Használat előtt teljes mértékben tekerceselje ki a vezetékét.
- Ne használjon hosszabbítót! Amennyiben mindenképpen szükséges, kizárólag bevizsgált és földeléssel rendelkező hosszabbítót használjon. A hosszabbító minimális mérete 1,5 m.
- Használat után és a tartály feltöltése, tisztítása, valamint a gégesző visszahelyezése előtt áramtalanítsa a készüléket.
- Ne tartsa a készüléket közvetlenül a vízcsap alá, ha fel szeretné tölteni a tartályt.
- A készülék használata előtt győződjön meg arról, hogy a vezeték, a dugó és a gőzkábel nem sérült.
- Ne használja a készüléket elektromos készülékek, illetve konnektorok gőztisztítására.
- Ne használja az áram alatt álló készüléket nedves kézzel vagy lábbal.
- Soha ne helyezze a készüléket folyadékba.
- Ne használja vagy tárolja a készüléket függőlegesen.
- Ne tisztítsa magát a készüléket gőzzel.
- Soha ne hagyja az áram alatt lévő vagy bekapcsolt készüléket őrizetlenül.
- A készülék javíttatása csak szakszervizben történhet.
- Az elektromos vezeték cseréjét kizárólag a kijelölt szakszerviz végezheti el.
- Ne porszívózzon robbanásveszélyes, toxikus vagy gyúlékony anyagokat (pl. kéményhamu, korom), illetve egészségre káros anyagokat.
- Ne használja a készüléket tartályok, mosdókagylók, kádak, stb. víztartalmának ürítésére.
- Ne használja a készüléket érzékeny testrészei közelében (pl. szem, száj és fül).
- Ne tegye a kezét közel a gőzfúvó kimenetéhez.
- Ne irányítsa a gőzjáratot emberekre, állatokra.
- A készülék használat alatt letakart állapotban túlmelegedhet.
- Gyermekek és képzetlen személyek ne használják a készüléket.
- Amennyiben kölcsönadja a készüléket, ne felejtse el mellékelni a használati utasítást.

6. A KÉSZÜLÉK BEÜZEMELÉSE

6.1. A porszívó előkészítése

A készülék előre összeszerelt, mikroszálás szűrővel rendelkezik (P). FIGYELEM: Biztonsági okokból a fogantyút (T) csak akkor lehet felengedni, ha a gyorscsatlakozó (24) nincs behelyezve.

- Emelje fel a biztonsági burkolatot (V). (2. kép)
- Helyezze a vezeték gyorscsatlakozóját (24) az első gomb lenyomásával (25) a gőzkábel csatlakozójába (W). (3. kép)
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e rögzítve: a 25-ös gombnak az eredeti állásban kell lennie, amelyet egy kattánás jelez.
- Csatlakoztassa az elektromos vezetékét (B) földelt konnektorba.
- Nyomja meg a főkapcsolót (D), ennek hatására a jelzőfény (H) felgyullad.



6.2. A gőztartály beüzemelése

VIGYÁZAT! Használat előtt kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket. FIGYELEM: A készüléket vízszintes felületre kell helyezni.

A gőztartályt megtöltheti normál csapvízzel. Javasoljuk az ásványtalanított vagy desztillált víz használatát a vízkőlerakódás megelőzése érdekében. Semmiféle tisztítószer és vegyszert ne tegyen a gőztartályba töltött vízhez; és semmiféle vízkömentesítő anyagot vagy aromafolyadékot se használjon a gőztartályban!

- Távolítsa el a gőztartály-sapkát (C). (4. kép)
 - Töltse fel a gőztartályt (max. 1.2 liter) a szelepes utántöltő flakon (19a) segítségével, mely automatikusan megállítja a vízutánpótlást, amikor a gőztartály megtelt. (6. kép)
 - Csavarja vissza a gőztartály sapkáját. (C)
- ### 6.3. A szűrő cseréje
- Nyomja le teljesen a fogantyút (T) két oldalán található két gombot (U). (7. kép)
 - Emelje fel a fogantyút. (T)
 - Emelje fel a tartályfogantyút (N) és távolítsa el a tuttoJEBBO tartályt (M). (8. kép)



- Fordítsa el a tartályfogantyút (N) és húzza ki az úszóval felszerelt szűrőegységet (O) felfelé vagy előre. (9. kép)
- Cserélje ki a szűrőt (P vagy Q) a tartályban.
- Helyezze fel az alsó szűrőfedelelet (S). (10. kép)
- Rögzítse a szemcseszűrőt (R) a hajlított végénél fogva. (11. kép)
- Ellenőrizze, hogy az egységet rendesen összeszerelte-e: ellenőrizze, hogy a szűrő, az alsó szűrőfedél és a szemcseszűrő jól illeszkedik-e.
- Helyezze vissza az úszóval felszerelt szűrőegységet (O) a tartályba. (M)

- A fogantyút (T) felhúzza tartva tegye vissza a tuttoJEBBO tartályt (M) a készülékbe.
- Engedje le a fogantyút. (T)
- Zárja le a fogantyút (T) és ellenőrizze, hogy a gombok (U) visszatértek-e eredeti pozíciójukba, amit egy kattánás jelez.



FIGYELEM: Győződjön meg róla, hogy a mikroszálás szűrő (P) és a szivacsos szűrő (Q) megfelelően illeszkedik a felső szűrőtartó és az alsó szűrőfedél közé és hogy a szemcseszűrő (R) a helyén van, különben a fogantyút (T) nem lehet biztonságosan bepattintani.

7. MŰKÖDTETÉS

7.1. A készülék használata porszívózásra

A szívóerő kiválasztásához (1-4-es szint), nyomja meg néhányszor a fogantyún lévő szívóerőt szabályzó gombot (27) rövid ideig, ennek hatására a szívási fokozatot mutató LED (28) kigyullad (12-13. kép). A fokozat állítható függetlenül attól, hogy a porszívó funkció be van kapcsolva.

A porszívó ki- és bekapcsolásához kb. 2 másodpercig tartsa lenyomva a szívóerőt szabályzó gombot (27). Ha a gyorscsatlakozó (24) kihúzott állapotban van, a szívóerő szintje az 1-es szintről fog újra indulni a következő használat alkalmával.

VIGYÁZAT! Soha ne porszívózzon, ha a mikroszálás szűrő (P) nincs behelyezve.



7.2. Porszívózás vízalapú szűrővel

A legjobb szűrési fok eléréséhez töltsön vizet a tuttoJEBBO tartályba (M). A vízszűrés lehetővé teszi, hogy a port „csapdába ejtse”, így a szabadba visszakeringő levegő tiszta marad, hatékonyabbá téve a takarítást.

Végezze el a „6.1 A porszívó előkészítése” részben foglaltakat, majd cserélje ki a mikroszálás szűrőt (P) a szivacsos szűrővel (Q) („6.3 A szűrő cseréje” rész) (14. kép). Adjon a tartály tartalmához egy liter csapvizet, addig töltsen, amíg a víz szintje eléri a MAX szintet a tartály falán. (15. kép).

VIGYÁZAT! A tartályba ne öntsön semmilyen vegyszert vagy gyúlékony anyagot. Soha ne porszívózzon, ha a szivacsos szűrő (Q) nincs a készülékben.



A tuttoJEBBO tartályba tölthet CleanSy aromafolyadékot. Ez meggátolja a tartályban a kellemetlen szagok kialakulását. Kövesse a termék címkéjén található használati utasításokat!

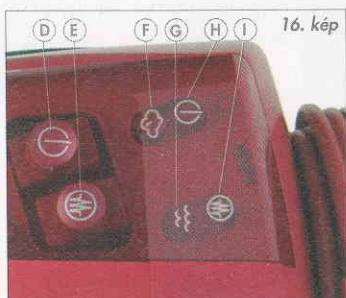
7.3. A készülék használata gőztisztításra

Kérjük, tekintse meg a „6.2 A gőztartály beüzemelése” részt a használat előtt. Nyomja meg a főkapcsolót (D) és a gőztartály kapcsolóját (E), ekkor a megfelelő jelzőfény (H) és (I) felgyullad. A víz melegedni kezd, majd gőz fejlődik (16. kép). Előzetesen válassza ki a gőzmennyiséget a készüléken található gőzerősség-állító gomb segítségével (J).

A nyomásmérő (K) jelzi a gőztartályban található nyomás mértékét: a szürke/ezüst terület jelzi az ideális használati nyomást (17. kép). Amikor a jelzőlámpa (F) kigyullad, a készülék készen áll a gőzzel történő működésre. Most nyomja meg a fogantyún (23) lévő a gőzáram-kapcsolót (26). Az első adag gőz mellé kis mennyiségű víz is várható, ezért irányítsa a gőzfejet egy kendőre.

A fogantyú (23) egy biztonsági zárral rendelkezik, amely megakadályozza a gőz véletlenszerű kiáramlását.

baloldali zár: a szabályozó nyitva
jobboldali zár: a szabályozó zárva



Megjegyzés: A megfelelő gőzmennyiség eléréséhez várjon 3–4 percet a víz felmelegedésére.

7.4. A készülék porszívó és gőztisztító funkcióinak együttes használata

Kérjük, használat előtt tekintse meg a „6.2 A gőztartály beüzemelése” című fejezetet. A készülék fentiekben említett porszívó és gőztisztító funkcióinak együttes használata is lehetséges.

Amikor elkészült a tisztítással, engedje el a gőzáram-kapcsolót (26) pár perccel a szívómotor kikapcsolása előtt (27). Ez lehetővé teszi, hogy felszívja a nedvességet.

Megjegyzés: Használat közben természetes, ha hallja a pumpa hangját, amint a vizet pumpálja. Ügyeljen arra, hogy ne keverje össze ezt a hangot azzal a sípszóval, amely azt jelzi, hogy a gőztartály üres.



8. A TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A tartozékokat igény szerint a fogantyúhoz (23) vagy a hosszabbító csőhöz (2) tudja csatlakoztatni.

- A tartozékok rögzítése: tolja be addig, amíg az alsó szintbeakasztó (30) bekattan a helyére.
- A tartozékok leszerelése: nyomja le, majd engedje le az alsó szintbeakasztót (30) és húzza ki a tartozékot.

VIGYÁZAT! Enyhe húzással ellenőrizze, hogy a tartozék megfelelően illeszkedik-e.

VIGYÁZAT! Gőzölés közben soha ne próbálja leszerelni az alkatrészeket, mert ez égési sérülést okozhat.

NAGY KEFE (3)

A nagy kefe egy nagyméretű csatlakozóval, valamint kerekkel, egy gőzelosztóval és egy szívóegységgel rendelkezik. Három kiegészítő tartozék jár hozzá:

- szőnyegtisztító tartozék (4)
- padlótisztító tartozék (5)
- folyadéktisztító tartozék (6)

A kiegészítő tartozékok felszereléséhez:

- Csúsztassa a két felső gombot kifelé. (19. kép)
- Fordítsa a nagy kefét (3) fejjel lefelé.
- Illessze a használni kívánt kiegészítőt a nagy kefére és győződjön meg arról, hogy megfelelő irányban áll-e (a széles résznek kell előre néznie). (20. kép)



- A kiegészítőt a két felső gomb befelé csúsztatásával tudja rögzíteni. (21. kép)

ABLAKTÖRLŐ (13)

Az ablaktörlő gőzelosztóval, ablaktörlő szivaccsal, egy gumilehúzóval és egy szívófejjel rendelkezik.

VIGYÁZAT!

Az üveglak és a gőzáram hőmérséklete közötti túlzott különbség következtében az üveg megrepedhet.

Rendkívüli külső hőmérséklet esetén melegítse elő gőzzel az ablaküveget körülbelül 30–50 cm-ről.

Ezt követően permetezze be az egész ablaküveget gőzzel, hogy kiegyenlítse a hőmérsékleti különbségeket és hogy ne terhelje túl az ablaküveget.



HASZNÁLAT

- Az ablaktörlővel fentről lefelé irányuló mozdulatokkal tudja az ablakot tisztítani.
- Finoman nyomja az ablaküvegre az ablaktörlő szivacsot a szennyeződések eltávolításához.
- A felület megszáritásához használja a porszívót a gumilehúzó tartozékkal.
- Kisebb szennyeződések tisztításához használja egyidejűleg a gőztisztító és a porszívó funkciót.

FIGYELEM: Annak érdekében, hogy megakadályozza a lecsapódott gőz tartozékról történő lecsepogését, a gőzölés befejezése után még néhány percig hagyja bekapcsolva a szívási funkciót, hogy a szívócső az összes folyadékot felszívja.

Minden tisztítási folyamat után tisztítsa le az ablaktörlő gumitartozékot egy tiszta törölkendővel. Tökéletes ablaktisztítást, csíkok nélkül, kizárólag tiszta és ép gumitartozékkal végezhetünk.

KIS SZÍVÓFEJ (14)

A kis szívófej gőzelosztóval és szívófejjel rendelkezik. Két különböző tartozékot erősíthet rá:

- **Kis törlőfej (15)**
- **Rápattintható sörtéskefe (16)**

A tartozékokat a kis szívófejre erősítheti (14).

A szívófejről történő leszereléshez nyomja le a kis szívófej első részét (a jelzésnél) úgy, hogy hüvelykujjával felengedi a tartozék kampós fogát. (23–24. kép)



HOSSZABBÍTÓ + SZÓRÓFEJ (7), KIS KEFE (8), PORSZÍVÓZÁSI TARTOZÉKOK (9–10–12)

A szórófej gőzelosztóval rendelkezik (26. kép).

Az alábbi kiegészítőket lehet a szórófejre csatlakoztatni:

- **Kis kefe (8)**, repedések, rések tisztításához, stb. (27. kép)
- **Résszívófej (9)**, nehezen tisztítható felületek tisztításához, pl. sarkok, diványok, stb. (28. kép)
- **Körkefe (10)** természetes sörtéivel a porszívózás és a takarítás hatékonyabb. (29. kép)
- **Radiátorkefe (12)**, kifejezetten a radiátorbordák közötti területek tisztításához, a résszívófej használatával (9). (30. kép)



TURBÓKEFE (11)

Ez az alkatrész egy szívóegységgel és egy forgó szőnyegkefével rendelkezik, melyet a készülék erős szívóereje működtet.

A turbókefe egy olyan szőnyegtisztító alkatrész, amelynek segítségével tökéletesen összeszedheti a port, az állatszőröket, valamint a szőnyegek, rongyszőnyegek, szőnyegek szövetzálakat.

Használatához illessze a hosszabbító + szórófejhez (7). (31. kép)



SZŰRŐK

A készülék az alábbi szűrőkkel rendelkezik:

- **Szemcseszűrő (R):** ez a szűrő felfogja a nagyobb méretű szennyeződések. A végeken található hajlított részek az egyszerű tisztítás érdekében leszerelhetők. Ellenőrizze és mossa át folyóvízzel. A hajlított részeket nyomással lehet visszahelyezni, amit a megkülönböztető borda és bordaház tesz egyértelművé. (32. kép)



- **Mikroszálás szűrő (P):** Ez a szűrő nagy szűrőképességgel rendelkezik, és lehetővé teszi a folyadék és a por hatékony felszívását. Nagyon kényelmes, amikor a készüléket gyorsan akarja használni, mert a tuttaJEBBO tartályban (M) maradó por nincs kapcsolatban a vízzel, ezért a szűrőt nem kell minden használat után azonnal kiöblíteni. Tisztításhoz, tartsa kifordítva folyóvíz alá és összeszerelés előtt hagyja megszáradni. (33. kép)

FONTOS: A mikroszálás szűrőt (P) nem szabad használni a vízalapú szűrőrendszerrel történő porszívózás közben!

• **Szivacsos szűrő (Q):** A szivacsos szűrőt (Q) használja por, pára és folyadékok felszívására. Segítségével még alaposabb porszívózásra, gőz és folyadékkal történő tisztításra használhatja.



Tisztítsa kifordítva folyóvíz alá tartva és összeszerelés előtt hagyja megszáradni. (34. kép)

- **Légszűrő (X):** Ennek a szűrőnek magas kapacitása van, ezért képes a finom por eltávolítására és biztosítja, hogy a készülék-



ből tiszta levegő távozzon. Ellenőrizze rendszeresen a kampós fogantyú felemelésével. (35. kép)

- **Motorszűrő (Y):** magas kapacitású szűrő. Elzárja a motorból működés közben kifújódó szénpor útját. Ellenőrizze havonta a szűrőház kiemelésével és amennyiben szénportól szennyezett, cserélje ki.

VIGYÁZAT! Óvatosan kezelje, ne lélegezze be és gyermekektől tartsa távol!

- **Vízalapú szűrő:** a portalanítás érdekében a csapvíz természetes erejét alkalmazza és megakadályozza a por érintéséből adódó irritáló érzés kialakulását és a por káros szétzóródását a környezetbe.



9. JAVASLATOK

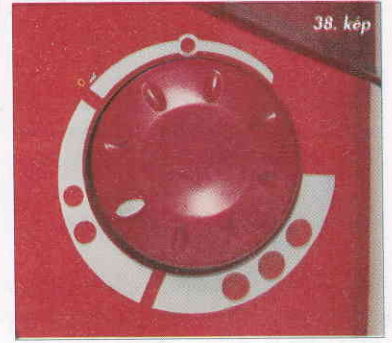
9.1. Javaslatok gőztisztításhoz

A takarítási folyamat megkezdése előtt vagy hosszabb szünet után az első gőzsugarat ne közvetlenül a tisztítandó felületre irányítsuk, így a gőzkábelben maradt lerakódások eltávozhatnak, mielőtt elérnék a tisztításra váró textilfelületeket (padlószőnyeget, szőnyeget, diványt). Először próbálja ki a készüléket egy nem látható területen. Hagyja megszáradni a területet és ellenőrizze, hogy a felület hőálló-e.

A fokozottan szennyezett felületeket lassan tisztítsa, hogy a gőztisztító alaposan el tudja tüntetni a szennyeződések.

A gőzt a gőzerősség-állító gombbal (J) tudja szabályozni: a gőzerősség növeléséhez fordítsa el a gombot az óra járásával ellentétes irányban; a gőzerősség csökkentéséhez fordítsa az óra járásával megegyező irányba.

- = minimális gőzmennyiség a kényes felületekhez, kárpitokhoz, bútorokhoz és üveghez
- = közepes gőzmennyiség rendszeres tisztításhoz és textilfelületekhez
- = maximális gőzmennyiség alapos tisztításhoz, fertőtlenítéshez és zsíros felületek tisztításához



A TÁBLÁZAT HASZNÁLATA

A következő táblázatban megtalálható a különböző felületek tisztításához szükséges gőz mennyisége, a szükséges tartozék neve és a javasolt takarítási módszer:

Tisztítandó felület	Gőzmennyiség	Javasolt tartozék	Javasolt takarítási módszer
NAGY FELÜLETEK Parketta, fa, linóleum Márvány, kő, kerámia	1 ● 2 ●●	Nagy kefe (3) + folyadék tisztító tartozék (6) Nagy kefe (3) + folyadék tisztító tartozék (6)	Javasolt takarítási módszer Makacs szennyeződés: használja a sörtéskefét a gőztisztítás és porszívózás előtt. Átlagos felületek: használja a folyadék tisztító tartozékot a gőztisztítás és a porszívózás előtt
KIS FELÜLETEK Repedések, sarkok Padlóhézagok Csaptelepek, fürdőszobai felszerelések	2 ●● 3 ●●● 3 ●●●	Szórófej (7) + résszívófej (9) Szórófej (7) + résszívófej (9) Szórófej (7) + résszívófej (9)	Használja a sörtéskefét a makacs szennyeződésekhez. Először gőzzel tisztítson, majd porszívózzon.
ABLAK- VAGY AJTÓKERETEK Szegőlécek, ablak- vagy ajtókeretek, redőnyök, rolók	1 ● 2 ●●	Szórófej (7) vagy kis szívófej (14) Szórófej (7) vagy kis szívófej (14)	Használja a résszívófejet vagy a kis szívófejet a felület méretétől függően. Makacs szennyeződés: használja a rápatintható sörtés kefét. Sima felületek: használja a gumilehűzót.
BÚTORSZÖVET Padlószőnyeg Szőnyeg Bútorok, szivacsos felületek Diványok	2 ●● 2 ●● 2 ●● 2 ●●	Turbókefe (11) vagy Nagy kefe (3) + szőnyeg tisztító tartozék (4) Nagy kefe (3) + szőnyeg tisztító tartozék (4) Kis szívófej (14) + kis törőfej (15) Kis szívófej (14) + kis törőfej (15)	Először porszívózza ki az anyagból a port. Használja a gőzsívót. Az első gőzsugarat ne közvetlenül a tisztítandó felületre irányítsa, hogy ezzel megakadályozza az anyag megnedvedését.
ÜVEG Nagy felületek Kis felületek	1 ● 1 ●	Ablaktörő (13) Kis szívófej (14) + kis törőfej (15)	Használja a gumilehűzót vagy az ablaktörőt, a felület nagyságától függően.
BÚTOROK Kényes bútorok (pl. lakkozott) Műanyag borítású bútorok (pl. konyhabútor)	1 ● 2 ●●	Kis szívófej (14) + kis törőfej (15) vagy rápatintható sörtéskefe (16) Kis szívófej (14) + kis törőfej (15) vagy rápatintható sörtéskefe (16)	Kényes felületek: tegye a pamutkendőt (19) a szívófejre. Sima felületek: rápatintható sörtéskefe (16)

9.2. Javaslatok porszívózáshoz VIGYÁZAT!

- Ne porszívózzon semmilyen vegyszert, robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagot (pl. kéményhamu és korom) vagy akármilyen egészségre ártalmas anyagot.
- Ne használja a készüléket tartályokból, mosogatóból, kádakból stb. való folyadék eltávolítására.
- Ne porszívózzon habot.
- Ha hab halmozódik fel a tuttoJEBBO tartályban, a készüléket azonnal kapcsolja ki és ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt (M).
- Folyadék porszívózásakor a folyadék mennyisége ne lépje túl a tuttoJEBBO tartályon lévő Max. szintjelzés (M) kétszeresét.

- A vízalapú szűrő használatakor győződjön meg annak tisztaságáról, ha szükséges, mossa ki vagy cserélje ki.
- A készülék egy biztonsági úszóval (O1) is fel van szerelve, amely akkor lép működésbe, amikor a folyadék szintje meghaladja a maximum értéket a készülék belsejében (39. kép). Ebben az esetben a készülék nem szív és ezzel egy időben a motor fordulatának felpörgése is hallható.
- Kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt (M).



10. VASALÁS

10.1. A készülék használata vasalásra

Emelje fel a biztonsági burkolatot (V). Dugja be a vasalócsatlakozót (31) a gőzkábel csatlakozóba (W) (40-41. kép). Ha a gégecsövet (1) előzőleg rácsatlakoztatta a készülékre, először húzza ki a gyorscsatlakozót (24) az első gomb lenyomásával (25).



Kérjük, használat előtt tekintse meg a „6.2 A gőztartály beüzemelése” című fejezetet.

Csatlakoztassa az elektromos vezetéket (B) a konnektorba. Nyomja meg a főkapcsolót (D) és a gőztartály kapcsológombját (E); ennek hatására a jelzőfény (I) kigyullad. Ekkor a víz melegedni kezd, majd gőzzé alakul át.

A készüléken található gőzerősség-állító gomb (J) segítségével előre válassza ki a gőzerősséget.

A nyomásmérő (K) jelzi a gőztartály nyomásszintjét; a szürke/ezüst terület jelzi az ideális gőzerősséget. Válassza ki a kívánt hőmérsékletet a vasalón található hőmérséklet-szabályzó gomb (34) segítségével. (42. kép)

A vasaló működésjelzője (33) mutatja, ahogy a vasaló talpa melegszik. (43. kép)

Amikor a vasaló működésjelzője (33) kialszik, a vasaló kész a használatra. Állítsa be a kívánt gőzmennyiséget a készüléken található gőzerősség-állító gomb

(J) segítségével. Gőzöléshez magasabb hőmérsékletet állítson be, mint ahol a gombon lévő gőzszimbólum található (34). ☁

Amikor a gőzfejlődést jelző fény (F) felgyullad, a készülék készen áll gőzöléses vasalásra. (43. kép)



A gőzölés elindításához nyomja le a vasaló gőzszint-állító gombját (33). (44. kép)

VIGYÁZATI!

- A vasaló részei rendkívüli módon felmelegednek! Ne érjen hozzá ezekhez a forró részekhez!
- A vasaló csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket és az elektromos vezetéket húzza ki a konnektorból.
- A vasaló csatlakoztatása előtt mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A gőzkábel (32) nem érintkezhet a vasaló talpával, éles tárgyakkal vagy hegyes felületekkel.
- A vasalót mindig a saját tartójára helyezjük (18). (45. kép)
- Soha ne hagyja a vasalót felügyelet nélkül a készülékhez csatlakoztatott állapotban!

Ruhacímke

Vasalás előtt válogassa szét a különböző anyagú ruhákat. Ellenőrizze, hogy nem igényelnek-e javítást, megfelelően ki lettek tisztítva, feltmentesek-e és nem hibásak-e. A vasalás előtt ellenőrizze a ruhacímktét és kövesse az alábbi atasításokat:

- Vasalás maximum 200 °C hőmérsékleten Nedvesítse be a ruhát.
- Vasalás maximum 150 °C hőmérsékleten Helyezzen egy nedves kendőt a vasalendő ruha és a vasaló talpa közé
- Vasalás maximum 100 °C hőmérsékleten Helyezzen egy nedves kendőt a vasalendő ruha és a vasaló talpa közé

TÁBLÁZAT A GŐZÖS VASALÁSHOZ

Anyag típusa	Fokozat
Vászon/pamut	2
Gyapjú/selyem	1
Műszálas anyagok	1

10.2. Javaslatok

- **Mindig olvassa el a ruhacímken található információkat.** Azok, akik még nem szereztek nagy gyakorlatot a vasalásban, a ruhacímken megtalálhatják:
 - a ruha anyagának típusát
 - információt a ruhaanyag vasalhatóságáról
 - információt a legtükéletesebb vasalási hőmérsékletről.
- **Pamut és selyem.** A természetes anyagú (pamut és selyem) ruhák könnyebben vasalhatóak, ha enyhén nedvesek.
- **PéNZ- és időmegtakarítás.** Válogassa szét a vasalendő ruhákat alapananyaguk szerint és az azonos hőmérsékleten vasalendő ruhákat vasalja egymás után.
- **Egy „ingyenes” ötlet.** A vasalás befejezése után a maradék hővel kivasalhatja azon kényes ruhadarabjait, amelyek alacsony hőmérsékletű vasalást igényelnek.
- **Tisztítás.** Mindig alaposan tisztítsa meg a vasaló talpát és a gőzréseket.
- Az első gőzjáratot egy külön erre a célra használt kendőre irányítsa.

- Vasalás közben figyeljen rá, hogy megfelelő távolságból nyomja meg a vasaló működésjelző gombját (33).
- Hagyja finoman csúszni a vasalót az anyagon. Nem szükséges erővel rányomni a vasalót az anyagra.
- Mindig csak vasalásra alkalmas felületen vasaljon, amely gőz és hőálló.
- A száraz ruhák vasalására azért van szükség, hogy elkerülje további gyűrődések kialakulását.
- A kényes anyagú ruhákat kifordítva vasalja.

10.3. Függőleges vasalás

Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a vasalón található hőmérséklet-állító gomb segítségével (34) a gőzszimbólum fölötti részen. Állítsa be a kívánt gőzerősséget a készüléken található gőzerősség-állító gomb (J) segítségével. Irányítsa a gőzt a felfüggesztett ruhára kb. 20 cm-ről (46. kép). Kényes anyagok esetében gőzölés előtt helyezzen egy tiszta pamut kendőt a vasalendő anyagra.

10.4. A ruhák felfrissítése

Használja a gégecsövet (1) és a kis szívófejet (14). Állítsa be a gőz kívánt mennyiségét a készüléken található gőzerősség-állító gombbal (J). Irányítsa a gőzt a felakasztott ruhára körülbelül 20 cm-ről. Kényes anyagok esetében tegyen egy tiszta kendőt a ruhára, és úgy irányítsa rá a gőzt. A ruhát portalaníthatja a porszívóval a gőzöléses folyamat előtt, alatt és után is (47. kép), ilyen esetben állítsa a készüléket alacsony fokozatra.



11. A TUTTOJEBBO TARTÁLY ÜRÍTÉSE

FIGYELEM: minden használat után ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt (M). VIGYÁZAT! A tartály eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a konnektorból.

- A fogantyú (T) mellett található két gombot (U) teljesen nyomja be. (48. kép)
- Emelje fel a fogantyút (T).



- Emelje fel a tartályfogantyút (N) és vegye ki a tuttoJEBBO tartályt (M). (49–50. kép)
- Fordítsa el a tartályfogantyút (N) és húzza a szűrőegységet (O) fölfelé/előre. (51. kép)

Ellenőrizze a szemcseszűrőt (R) és távolítsa el a felfogott szennyeződések. Amennyiben gőzt vagy folyadékot szívott fel, vagy vízzel használta a tuttoJEBBO tartályt, folyóvízzel öblítse ki a tartályt és a szűrőegység részeit.

Ellenőrizze, és ha szükséges kifordítva mossa ki a mikroszálás szűrőt (P)/szivacsos szűrőt (Q) folyóvízzel; majd szárítsa meg, mielőtt újra összeszerelné a szűrőegységet.

A tartály belsejének könnyebb tisztítása érdekében rendszeresen vegye ki a tartály belső oszlopfalát (Z) (52. kép). Óvatosan pattintsa ki a belső oszlopfal mindkét oldalát (Z), ahogy azt a képen is láthatja. Az oszlopfal visszahelyezésekor akassza be az oszlopfal széleit a tartály oldalán található vágatba és a végeit pattintsa be.

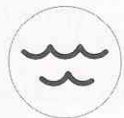


12. A GŐZTARTÁLY VÍZZEL TÖRTÉNŐ FELTÖLTÉSE

Az elektronikus szintjelző segítségével bármikor ellenőrizheti a gőztartályban lévő (L) gőz mennyiségét. Mivel a tartály működése független a többi funkciótól, bármikor utántölthető.

• Ha kifogy a víz a gőztartályból:

1. A készülék időnként sípoló hangot ad ki.
2. A vízhiányt jelző fény villogni kezd (G).
3. A gőzárám leáll.



A feltöltés a következőképpen történik:

- Kapcsolja ki a gőztartály kapcsológombját (E). (48. kép)
- Kapcsolja ki a főkapcsolót (D). (48. kép)
- Húzza ki a vezetékét a konnektorból.
- Vegye le a gőztartály sapkáját (C).
- Töltse fel a gőztartályt (L). (53. kép)
- Csavarja vissza a gőztartály sapkáját (C).



13. HASZNÁLAT UTÁNI TEENDŐK

Minden alkalommal, amikor befejezte a készülék használatát, kapcsolja ki, húzza ki és tekercselje fel a vezetékét (A).

Ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt (M) minden használat után (lásd „11. A tuttoJEBBO tartály ürítése”).

Mindig hagyja kihűlni a készüléket és a vasalót, mielőtt elpakolná őket.

14. KARBANTARTÁS

A készülék külsejét egyszerű vizesruhával tisztíthatja. Ne használjon vegyszert vagy tisztítószert. A vegyszerek károsíthatják a készülék műanyag részeit.

Ne használjon gőztisztítást a készüléket tisztításához.

Minden használat után ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt (lásd „11. A tuttoJEBBO tartály ürítése” c. fejezetet).

A vasaló talpát még meleg állapotban tisztítsa (használgon erre a célra kifejlesztett termékeket).

A tartozékokat csak vízzel tisztítsa.

Amikor egyszerre több funkciót használ, pl. gőztisztítás és porszívás, a nedves szennyeződések megrekedhetnek és eldugíthatják a gégecsövet, a hosszabbító csövet és a kiegészítőket. Ez pedig kellemetlen szagokat áraszthat magából, megnehezítheti a kiegészítők alkalmazását és csökkentheti a készülék teljesítményét. Az alkatrészekben (a hosszabbító csövekben és a kefékben) lerakódott szenny-

szennyeződések eltávolításához mossa át a szivócsövet folyóvízzel és a tisztítókefével távolítsa el a lerakódásokat!

VIGYÁZAT! Ne mossa és ne tegye a gégecsövet (1) vízbe vagy más folyadékba. Annak érdekében, hogy a sörték ne deformálódjanak el, használat után a keféket sörtékkel felfelé hagyja száradni.

A készülékhez tartozik egy tartalék tömítőgyűrű-készlet. Rendszeres időközönként ellenőrizze a tömítések állapotát és amennyiben szükséges, cserélje ki őket.

SZÜRŐCSERE:

Mikroszálás szűrő: cseréje 6 havonta javasolt

Szivacsos szűrő: cseréje 6 havonta javasolt

Légszűrő: cseréje évente javasolt

Motorszűrő: cseréje évente javasolt

15. HIBAELEHÁRÍTÁS

VIGYÁZAT! A készülék javítását csak kijelölt szakszerviz végezheti el.

Meghibásodás akkor fordulhat elő, ha a készüléket nem megfelelően használják.

Az alábbi táblázat tartalmaz néhány meghibásodást és előfordulásuk esetén a szükséges teendőket. Amennyiben a hiba továbbra is fennáll, hívja a kijelölt szakszervizt.

HIBA

- A készülék bekapcsolása után a vízhiányt jelző lámpa felgyullad.
- A készülék üzemeltetésre kész, de nincs szívás és/vagy gőz.
- A gőzfejlődést jelző fény ég, de nincs gőzfejlődés.
- Munkafolyamat közben az egyik tartozék leesik.
- Munkafolyamat közben csökken a szívóerő.
- A szívóerő túl gyenge.
- A szívómotor működik, még sincs szívás
- A fogantyúgomb nem zár biztonságosan.
- Kellemetlen szagok áradnak a gégecsőből vagy a tartozékból.

OKA

- A gőztartály vízszintje alacsony (L).
- A gégecső gyorscsatlakozója (24) nincs megfelelően beüzemelve.
- A biztonsági zár (29) be van kapcsolva.
- A gőzerősség-állító gomb (J) zárt állásban van.
- Az alkatrész nincs megfelelően csatlakoztatva.
- Az alkatrész eltömődött.
- Az egyik szűrő eltömődött.
- Helytelen szűrőösszeállítás.
- Levegőkiáramlás.
- Az úszó működésbe lépett.
- A szűrő összeállítása vagy a szűrő elhelyezkedése helytelen (O)
- Nedves szennyeződés-lerakódás a gégecsőben vagy a tartozékban

MEGOLDÁS

- Töltsd fel a gőztartályt az automata utántöltő palackkal.
- Ellenőrizze, hogy a gyorscsatlakozó (24) megfelelően illeszkedik-e a gőzkábel csatlakozójába.
- Kapcsolja ki a biztonsági zárat
- Tegye a gőzerősség-állító gombot (J) nyitott állásba.
- Csatlakoztassa a tartozékat megfelelő módon.
- Ellenőrizze a tartozékokat.
- Ellenőrizze a szemcseszűrőt (R), a mikroszálas szűrőt (P), a szívacsos szűrőt (Q), a légszűrőt (X) és az aktív-szenes szűrőt (Y).
- Ellenőrizze, hogy a szűrőegység (O) megfelelően van-e összeszerelve a szűrő-fedéllel (S) és a szemcseszűrővel (R).
- Győződjön meg róla, hogy a tuttoJEBBO tartály (M), a szűrőegység (O), a gégecső (1) és a gyorscsatlakozó (24) a helyén van-e.
- Ürítse ki a tuttoJEBBO tartályt. (M)
- Ellenőrizze az összeállítást és győződjön meg róla, hogy a mikroszálas szűrő vagy a szívacsos szűrő megfelelően illeszkedik-e.
- Tisztítsa meg a tartozékokat a „Karbantartás” fejezetben leírtak szerint.

16. HULLADÉKELHELYEZÉS

A használaton kívülre helyezett készülékeket, a környezetet kímélő módon helyezze el.

A készülék és tartozékai nagyrészt műanyagból készültek. Ha a készülék vagy tartozékai már nem működnek, akkor ki kell őket dobni.

FIGYELEM:

Mindig ellenőrizze lakóhelye előírásait a környezetkímélő hulladék-elhelyezést illetően.

17. A KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI

17.1. Műszaki jellemzők, jelzőtábla

VIGYÁZAT! Ellenőrizze, hogy a jelzőtáblán található adatok megfelelnek annak az elektromos hálózatnak, amelybe csatlakoztatni szeretné a készüléket.

17.2. Műszaki adatok

- Gőztartály teljesítménye: 1700 W
- Szívómotor ereje: 1200–1400 W
- Vasaló teljesítménye: 850 W
- Gőzteljesítmény: 4.5 bar
- Gőzáram: 50 gr/perc
- Légáram: 51 l/mp (motor)
- Szívóerő: 2400 mm H₂O (motor)
- Melegítés ideje: 1 perc 50 másodperc

- Gőztartály űrtartalma 0,81 l
- Gőztartály térfogata: 1,2 l
- tuttoJEBBO tartály űrtartalma: 8 l
- Elektromos vezeték hossza: 4,5 m
- Gégecső hossza (1): 2,2 m

17.3. Biztonsági alkatrészek

Nyomáskapcsoló
Termosztát
Biztonsági termosztát
Gőztartály-biztonságiszelep
Alacsonyfeszültségű szabályozóegység
Túlfolyószelep

18. JÓTÁLLÁS

Minden készülékünk szigorú vizsgálatokon megy keresztül és garanciát vállalunk rá gyártási hibák tekintetében.

A garancia a vásárlás napjától számítandó. A vásárlás napja az a dátum, ami a kereskedő által a kiszállítás napján kiállított számlán szerepel.

A gyártó vállalja a jótállási időtartam alatti ingyenes javítást és alkatrészcsereét a garanciaidőn belül, amennyiben a meghibásodást gyártási hiba okozta.

Azok a meghibásodások, melyek nem egyértelműen anyag- vagy gyártási hibából erednek, szervizünkben vizsgálaton mennek keresztül, és a tényleges munka- és alkatrész költségek megfelelően kerülnek számlázásra.

A jótállás kizárólag akkor érvényes, ha:

1. A készülék anyag- vagy gyártási hibás.
2. Nincs jele annak, hogy a készüléket a vásárló törte volna el, vagy nem eredeti alkatrészt helyeztek volna a készülékbe.
3. A készüléket eredeti kiegészítővel használták.
4. A készüléket nem terhelték túl és nem érte ütés.

A jótállás nem terjed ki a következőkre:

1. Azokra az alkatrészekre, amelyek elhasználódása természetes.
2. A szállítás, nem megfelelő használat, gondatlanság, nem megfelelő üzembe helyezés, a készülék katalógusában felsorolt figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károsodásokra.
3. Tartozékokra (beleértve a rendszeresen cserélendő szűrőket).

Jelen jótállás nem érinti a vásárló államilag érvényben lévő törvények által biztosított jogait, sem pedig azon jogokat, amelyek a vásárló és az üzletkötő között létrejött értékesítési/vásárlási szerződésből adódnak.

Amennyiben nem áll rendelkezésre alkalmazható állami törvényrendelet, jelen jótállás a vásárló kizárólagos jogorvoslati lehetősége. A gyártó nem felelős a termék garanciájában nem szereplő esetleges vagy jelentős törésekért. A gyártó felelőssége a termék megvásárlásakor a vásárló által kifizetett tényleges vételárig terjed, azt nem lépheti túl.

Jelen jótállás nem terjed ki a termék nem rendeltetésszerű használatából, nem megfelelő csomagolásából, balesetekből, illetve a készülék harmadik fél által végzett karbantartásából és javításából adódó károsodásokra.

Amennyiben a termék megvásárlása után a gyári számot tartalmazó címke eltávolításra kerül a termékről, vagy felismerhetetlenné válik, a gyártónak jogában áll megtagadni a javítási kötelezettséget.



MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNYOK



LAVOR

CERTIFICATE OF CONFORMITY

With reference to the shipped appliances, it is hereby certified that:

- They comply to the approved construction in conformity to directives 73/23/CEE (and its further modification 93/68/CEE) and Normas EN 60335-2-2:2003, EN 60335/2/54 in conjunction EN 60335-1-2002.
- The safety tests have been performed at 100%.
- The completeness of the product (accessories & instruction manuals included) has been verified at 100%.

The shipped appliances are identified as following:

Order No.: PH 10 3308

Lavorwash Part No.: 8.406.0001 Type CLEANSY with suction function (PWC600)

Serial No.: from 001 to 020

Date: 23/01/2005



LAVORWASH S.p.A.
Quality Manager

LAVORWASH S.p.A.
Via J.F. Kennedy 12 - 46020 Passignano (MC) - Italy - Tel. +39 0376 55431 - Fax +39 0376 558927 - 054350

CE

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
(Villamos és elektronikus berendezések (kivéve RTE) forgalomba hozatala' esetén)

ZEPTEK INT. UNGARN Kft. 1087. Budapest Asztalos S. u. 9-12.
(a magyarországi gyártó, -képviselő vagy importáló neve)
egyezdül saját felelősségünkre kijelentjük, hogy az alábbi termék

PWC-600 TUTTOJEBBO porszívó-vasaló
(termék típusa, modellje, rendeltetése, egyedi berendezéséről a gyártási száma)

LAVORWASH S.p.A. 46029, Suzzara ITALY
(a termék eredet, a gyártó neve, címe)

amelyre e nyilatkozat vonatkozik, megfelel az egyes villamosági termékek biztonsági követelményeiről és az azoknak való megfelelésért értékeléséről szóló 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletben, továbbá az elektromágneses összeférhetőségről szóló, módosított 31/1999. (VI.11.) GM-KHVM rendeletben foglalt alapvető (biztonságtécnikai, védelmi) követelményeknek, valamint az alábbi villamos biztonságtechnikai és elektromágneses összeférhetőségi követelményeket tartalmazó szabványoknak:

EN 60335-1:2003, EN 60335-2-54:2003, EN 60335-2-2:2003 (biztonsági)
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3 (EMC)

(az európai harmonizált, vagy a magyar nemzeti szabványok, illetőleg normatív dokumentumok pontos megnevezése)

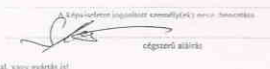
Nem szabványos (vagy részben szabványos) termék esetén a tanúsító szerv neve, címe a tanúsítvány száma:

KEMA (LVD 2078437.050, EMC 2078437.010)

A termék a CE jelölés (CE vagy/és II) megfelelésegi jelöléssel van ellátva
E nyilatkozatot megalapozó műszaki dokumentáció megőrzési helye, címe:

ZEPTEK INT. UNGARN Kft. 1087. Budapest Asztalos S. u. 9-12.

Budapesti, 2005
A nyilatkozattétel helye és kelte:



Zepetek Int. Ungarn Kft.
cégvezető aláírás

1. Annak számát a saját elől behozatal, vagy gyártás idj!